

Bist du bei mir

baissé d'une 4te

Extrait de l'opéra « Diomedes oder die Triumphierende Unschuld » (1718) de Gottfried-Heinrich Stölzel
Le chant a été recopié par Bach avec une basse qui diffère de l'original dans le petit livre d'Anna-Magda
C'est cette version qui est proposée ici.

5

Bist du bei mir, geh ich mit Freu - den zum Ster_ ben_

10

und zu mei_ ner_ Ruh, zum _____ Ster: ben und zu mei - ner Ruh. Bist du _ bei_

15

mir, geh ich mit Freu - den zum Ster_ ben_ und zu mei_ ner_

20

Musical score for measures 20-24. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a long note on 'Ruh' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features chords in the right hand and a moving bass line in the left hand.

Ruh, zum _____ Ster-ben und zu mei-ner Ruh Ach, wie ver-gnügt

25

Musical score for measures 25-29. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment maintains the harmonic structure with chords and a steady bass line.

wär so mein En- _____ de es drück-ten- dei-ne schö-nen- Hän-de mir _____

30

Musical score for measures 30-34. The vocal line concludes with a melodic phrase. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a bass line.

die ge-treu-en Au-gen zu. Ach, wie ver-gnügt wär so mein

35

En - de, esdrück_ ten_ dei - ne schö_ nen_ Hän_ de mir ___ die ge treu - en Au - gen

40

zu. Bist du ___ bei ___ mir, geh ich mit Freu - den

45

zum Ster_ ben_ und zu mei _ ner _ Ruh, zum _____ Ster ben und zu mei - ner Ruh.

Bist du bei mir, geh ich mit Freude
Si tu es avec moi, j'irai joyeux
Zum Sterben und zu meiner Ruh
Vers ma mort et mon repos.
Ach, wie vergnügt wär so mein Ende
Ah ! comme elle serait heureuse, ma fin,
Es drückten deine schönen Hände
Si tes belles mains
Mir die getreuen Augen zu.
Fermaient mes yeux fidèles !

